

Dana International *Free*

דנה אינטרנשיונל [חופשי]

دانا إنترنشيونال [حر]

© Arcade Music Group/CNR Records 1999 - CNR 5300351

Dana International's first album recorded for international release. The album is released by CNR in most European countries. Released by ZYX in Germany, by FM in Greece, by NMC in Israel and by BMG/Transistor in Australia.

Lay-out & presentation © Geir Juell Skogseth 1997-1999. This version: v1.1 - 29071999

Made on a Mac with Apple Arabic and Hebrew language kits, the Jaghbub transcription font package, Nisus Writer 5.1.3, Adobe Acrobat Distiller 3.1 and Acrobat Exchange 3.1.

Information:

geir.skogseth@os.telia.no  
<http://www.go2.co.il/Dana/>

<i>Tracks included</i>	<i>Transcription</i>	<i>Title in Hebrew/Arabic</i>	<i>Translation</i>
Freedom will call	drōr yikra	דרור יקרא	Roni (Transcription: Frank Chevaillier)
Free			(Transcription: Geir Juell Skogseth)
Love is all there is			(Transcription: Geir Juell Skogseth)
La vita è bella			(Transcription: Geir Juell Skogseth)
Tease me			(Transcription: Geir Juell Skogseth)
If you don't love me the way I am			(Transcription: Geir Juell Skogseth)
This is the night			(Transcription: Geir Juell Skogseth)
I love it	°ani °ohevet	אני אוהבת	Roni (Transcription: Geir Juell Skogseth)
Glamorous			(Transcription: Paola Castelao)
Woman in love			(Transcription: Paola Castelao)
Diva [English/Hebrew]		דיווה [אנגלית/עברית]	(Transcription: Geir Juell Skogseth)

**Dana International:**

**Freedom will call**

Lyrics: Sh. Shabazi

Music: Traditional

Freedom will call boy and girl  
And will guard you like its own eye  
Your name will not be locked out  
Sit down and rest on Shabat

Drōr yikra

drōr yikra le-ven ʿim vat  
ve-yinṣorehem kemo ba-vat  
neʿim šemhem ve-lo, lo yušbat  
ševū ve-nūḥū be-yōm šabat

**דנה אינטרנשיונל:**

**דרור יקרא**

מילים: ש. שבזי

לחן: עממי

דרור יקרא לבן עם בת  
וינצורכם כמו בבת  
נעים שמכם ולא, לא יושבת  
שבו ונוחו ביום שבת

## **Dana International:**

### **Free**

**Lyrics: Stevie Wonder**

**Music: Stevie Wonder**

Free like the river  
Flowing freely through infinity  
Free to be sure of  
What I am and who I need not be  
Free from all worries  
Worries prey on oneself's troubled mind  
Freer than the clock's hands  
Tickin' way the times  
Freer than the meaning of free that man defines

Life running through me  
Till I feel my father God has called

Free to be nowhere  
But in every place I need to be  
Freer than a sunbeam  
Shining through my soul  
Free from feelin' heat or knowing bitter cold

Free like the river  
Free like the river  
Oh I am free

*Gospel choir:*

I'm Free hey like the river  
Oh I am free  
Free  
Free  
I am Free  
Free like the river  
Oh I am free

## **Dana International:**

### **Love is all there is**

Lyrics: W. Sela, Michael Garvin and Anthony Smith

Music: W. Sela, Michael Garvin and Anthony Smith

I know you want to hold me tight  
There's just one way to do it right  
Show me passion that I can't resist  
Love is all there is

Shining things can fade or rust  
Many things can turn to dust  
But in the end a kiss is still a kiss  
Love is all there is

Sometimes it all works out  
Sometimes it falls apart  
But that's the only chance  
I'm taking with my heart  
Sometimes we all want more  
Than what we have to give  
All I want is love  
'Cause love is all there is

Are you a sun that will keep me warm  
When summer turns to winterstorms  
I need to know you'll always feel like this  
Love is all there is

Sometimes it all works out...

Love is all there is  
Oh, sometimes sometimes

Sometimes it all works out...

## **Dana International:**

### **Language of love**

Lyrics: Billy Lawrie, Peter Hartmann and Jan Langhoff

Music: Billy Lawrie, Peter Hartmann and Jan Langhoff

The language of love is in your eyes  
Reading your body just like a book  
For the language of love, oh  
The language of love

I've heard many lies in Russian  
Alibis in French  
And fantasies in Portuguese about that man  
A promise in Italian  
Can trick a foolish girl  
Be careful what you let your heart believe in

I can always tell the truth  
Before I put my faith in you  
Baby, come and talk with me in silence

The language of love is in your eyes  
The language of love never tells you lies  
Reading your body just like a book  
Telling a story whenever I go  
For the language of love, oh  
The language of love

We've all heard a Chinese whisper  
Poets from Japan  
Simplicity and beauty I can understand  
So when your lips are speaking  
Sometimes I won't hear  
There's something my heart always believes in

I can always tell the truth...

The language of love is in your eyes...

## Dana International:

### La vita è bella

Lyrics: Rob Bolland and Ferdi Bolland

Music: Rob Bolland and Ferdi Bolland

La vita è bella  
La vita è bella  
La vita è bella  
La vita è bella, bella, bella

[] people [] around, everybody feeling dizzy  
[] people [] around, everybody getting busy  
[] people [] around, everybody felling horny  
[] people [] around, everybody come and join me

[] the way, oh  
[] the way, oh  
[] the way, oh  
[] the way, oh come tonight

La vita è bella (x4)

La vita è bella  
Life is beautiful  
La vita è bella  
Life is beautiful  
La vita è bella  
Life is beautiful  
La vita è bella, bella, bella

La vita è bella...  
Beautiful

[] people [] around, everybody feeling dizzy...  
[] the way, oh...  
La vita è bella (x4)  
La vita è bella...

## Dana International:

### Tease me

Lyrics: L. Oianu

Music: D. Kreuger, J. Elofsson, C. Carlsson and N. Olavsson

You, you think you're so amazing  
You, you think you know it all  
Now I guess the time has come for a wake-up call  
I'll tell you when whenever I'm ready  
I'll tell you when  
Just let go, succumb to your desire

Tease me, tease me  
Got to take it easy, easy  
If you come too close you'll burn  
So don't mess with my heart  
Tease me, tease me  
If you want to please me, please me  
You don't get a second chance  
To get into my life

You, you think I can't resist you  
You, you're sure you have it all  
Now I guess the time has come to take a fall  
You know, I'll let you know when I want to see you  
I'll let you know  
Just be there when I light a fire

Tease me, tease me...

Why? We used to be together  
Why? We used to be in love  
Why? But why?

Tease me, tease me...



**Dana International:**

**If you don't love me the way I am**

Lyrics: W. Sela and Michael Garvin

Music: W. Sela and Michael Garvin

Once you said if you had me you had the world  
And now it seems that all you want is me to be a different girl  
With a different style, different face  
I think it's lovers that I should chase

If you don't love me the way I am  
Then you don't love me at all  
If you don't love me the way I am  
Somebody will, somebody will

I searched for a long long time to find myself  
And I won't give it up to be a symbol of your success  
There's so many things I want to do  
Don't want to change all my plans for you

If you don't love me the way I am...  
If you don't love me the way I am...

## **Dana International:**

### **This is the night**

**Lyrics: Rob Bolland and Ferdi Bolland**

**Music: Rob Bolland and Ferdi Bolland**

Think about yourself, never let the fame  
Control your mind and soul  
And if you need some help, gonna be there, I swear  
You'll never be alone  
Close your eyes, try to feel how the magic gets real  
Believe it and you'll see  
Fly me up, fly away, with my rhythm wings  
This night was made for you and me

This is the night, this is the night of love  
This is the night, we're gonna make it happen  
This is the night, this is the night of love  
This is the night, we're gonna make it better  
This is the night, this is the night of love  
This is the night, we're gonna make it happen  
This is the night, this is the night of love  
This is the night, we're gonna make it better  
This is the night  
This is the night

I see it in your eyes like a burning flame  
You'll never ask for more  
Take me to the stars, flashes everywhere  
It's you I'm leaving for  
Close your eyes, try to feel how the magic gets real  
Believe it and you'll see  
Fly me up, fly away, with my rhythm wings  
This night was made for you and me

This is the night...

Oh, this is the night...

This is the night...

## Dana International:

### I love it

Lyrics: Yoav Ginay

Music: Ofer Nisim

I love to lie on my back  
With a man on top of me and me underneath him  
I love it I love it

I love to do the dishes  
While he is watching, scratching his balls  
I love it I love it

°Ani °ohevet

°ani °ohevet li-š kav °al ha-gav  
kše-gever mi-°alay ve-°ani mi-taḥatav  
°ani °ohevet °ani °ohevet

°ani °ohevet li-šṭūf kelīm  
kše-hu mistakel megared ba-beyšim  
°ani °ohevet °ani °ohevet

## דנה אינטרנשיונל:

### אני אוהבת

מילים: יואב גינאי

לחן: עופר ניסים

אני אוהבת לשכב על הגב  
כשגבר מעלי ואני מתחתו  
אני אוהבת אני אוהבת

אני אוהבת לשטוף כלים  
כשהוא מסתכל מגרד בביצים  
אני אוהבת אני אוהבת

## Dana International:

### Glamorous

Lyrics: Rob Bolland and Ferdi Bolland

Music: Rob Bolland and Ferdi Bolland

*Oh oh - oh oh - oh oh - oh oh*

Glamorous

Glamorous

Glamorous, glamorous, glamorous

Glamorous tonight

*Aah, tonight* - There's a sound in the city

*Aah, tonight* - There's a sound in the city

You can shout to stay alive

Everybody feels alright

Let your body loose control

Come on, free you soul

*Aah, tonight* - There's a sound in the city...

*Aah, tonight* - Glamorous... (x2)

*Oh oh - oh oh - oh oh - oh oh*

Don't you just love the glamorous life?

Don't you just love the glamorous life?

Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Love being glamorous?

Don't you just love...

Glamorous...

*Aah, tonight* - Glamorous...

*Oh oh - oh oh - oh oh - oh oh*

Don't you just love...

Everything's gonna be alright

Everything's gonna be alright

Everything's gonna be alright

Everything's gonna be alright

Glamorous...

Glamorous

Glamorous

Glamorous, glamorous, glamorous Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Glamorous, glamorous, glamorous Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Glamorous tonight

Love being glamorous?

Don't you just love the glamorous life?

*Oh oh*

Don't you just love the glamorous life?

*Oh oh*

Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Love being glamorous?

*Oh oh*

*Aah - oh oh*

Don't you just love the glamorous life?

*Oh oh*

Don't you just love the glamorous life?

*Oh oh*

Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

Don't you, don't you, don't you, don't you, don't you?

*Oh oh*

## Dana International:

### Woman in love

Lyrics: Barry, Robin & Maurice Gibb

Music: Barry, Robin & Maurice Gibb

Life is a moment in space  
When the dream is gone  
It's a lonelier place  
I kiss the morning goodbye  
But down inside you know we never know why

The road is narrow and long  
When eyes meet eyes  
And the feeling is strong  
I turn away from the wall  
I stumble and fall  
But I gave you it all

I am a woman in love  
And I'd do anything  
To get you into my world  
And hold you within  
It's a right I defend  
Over and over again  
What do I do?

With you eternally mine  
In love there is no measure of time  
We planned it all at the start  
That you and I live in each other's heart

We may be oceans away  
You feel my love  
I hear what you say  
The truth is ever a lie  
I stumble and fall  
But I give you it all

I am a woman in love  
And I'd do anything  
To get you into my world  
And hold you within  
It's a right I defend  
Over and over again  
What do I do ?

I am a woman in love  
And I'm talking to you  
I know how you feel  
What a woman can do  
It's a right I defend  
Over and over again

Dana International:

Diva [English]

Lyrics: Yoav Ginay

Music: Tzvika Pik

She is all you ever dreamed to find  
On her stage she sings her story  
Pain and hurt will steal her heart's alight  
Like a queen in all her glory  
And when she cries, Diva is an angel  
When she loves, she's a devil  
She is all beauty and love

Diva, we will shout in joy, Diva Victoria  
Aphrodite  
Viva, Diva  
Viva Victoria  
Cleopatra

Silent tears drop from these eyes tonight  
Tears of prayer for all those aching hearts  
And when she cries, Diva is an angel  
When she loves, she's a devil  
She is all beauty and love

diva naria<sup>ע</sup>, diva viktorya  
°afrodita  
viva la-diva  
viva viktorya  
kle<sup>ע</sup>upatra

דנה אינטרנשיונל:  
דיווה [אנגלית/עברית]

מילים: יואב גינאי  
לחן: צביקה פיק

דיווה נריע, דיווה ויקטוריה  
אפרודיטה  
ויווה לדיווה  
ויווה ויקטוריה  
קליאפטרה